

Sanierungen ohne zu graben oder zu stemmen



Fallrohr-Sanierung Siel- und Rohrsanierung

Sehr geehrte Damen und Herren,

lt. Hamburger Abwassergesetz § 17 b und DIN 1986 Teil 30 haben Grundstückseigentümer mit gewerblichem und häuslichem Abwasser die Dichtheit ihrer Siele der Umweltbehörde nachzuweisen.

Wir sind ein zertifizierter Fachbetrieb auf dem Gebiet der Dichtheitsprüfung, Sanierung der Kanäle in geschlossener und offener Bauweise mit Zulassung nach dem Hamburger Abwassergesetz § 13.

Wenn Sie Fragen haben oder beraten werden möchten, wenden Sie sich an uns.

- Werner Vollert
- Fon: 040 - 532 99 309
- GmbH & Co. KG
- Fax: 040 - 532 99 100
- Flughafenstr. 52 a
- Internet: www.we-vo.de
- 22335 Hamburg
- E-Mail: sanierung@we-vo.de

MAIK BRÖMME ROHRREINIGUNG UND UMWELTECHNIK GMBH

Wir sind das professionelle Fachunternehmen auf dem Gebiet der Dichtheitsprüfung Ihres Abwassersiels!

Als zertifiziertes Fachunternehmen nehmen wir für Sie die, nach dem Hamburger Abwassergesetz (HmbAbwG), vorgeschriebenen Prüfungen auf Dichtheit Ihrer Grundstücksentwässerungsanlagen vor.

Wenden Sie sich vertrauensvoll und jederzeit an uns!

Tel.: 040/41 45 07 77

Rondenborg 14 • 22525 Hamburg • www.mbr.de • info@mbr.de



Reschke-Immobilien erfrischend neu und ganz zentral in Volksdorf

Jeder Umzug bringt frischen Wind ins Leben. Das weiß das Team von **Reschke-Immobilien, Im Alten Dorfe 38**, schon aus Berufserfahrung und hat diese Chance nun selbst genutzt, um Neues ins Rollen zu bringen. Zur Büroeröffnung Mitte Juni kamen viele Freunde und Alstertaler bei sommerlichen Erfrischungen zu einer fröhlichen Feier zusammen. „Wir haben unseren Service so ausgeweitet, wie es den Bedürfnissen unserer Kunden entspricht“, sagt Dr. Katja Frontzkowski, geborene Reschke, die gemeinsam mit ih-

rem Mann Dirk Frontzkowski das Geschäft führt. Im Herbst startet zudem eine informative Vortragsreihe zu Themen, die Immobilienkäufern wie -verkäufern auf den Nägeln brennen. Nicht zuletzt hat sich das Erscheinungsbild mit neuem Logo und Internetauftritt verändert, was bereits für positive Resonanz gesorgt hat. Seit 1972 ist das Familienunternehmen speziell im Nordosten Hamburgs im Bereich Wohn- und Anlageimmobilien tätig. Ortspezifisches Know-how und gute Marktkenntnisse gehören daher zu den besonderen Stär-

Anzeige

Mit einem kleinen Fest eröffnete Reschke-Immobilien die neuen Büroräume in Volksdorf.

ken von Reschke-Immobilien. „Wir sind seit jeher nahe am Marktgeschehen. Mit unserem Umzug in die zentrale City-Lage von Volksdorf wollen wir die Wege für unsere Kunden jetzt noch kürzer machen“, sagt Dirk Frontzkowski. Das Insiderwissen kombiniert mit langjähriger Erfahrung und innovativen Idee sorgt für maßgeschneiderte Verkaufsstrategien. Reschke-Immobilien bietet eine umfassende Betreuung, die weit vor der klassischen Verkaufsabwicklung ansetzt und darüber hinaus geht. Individuell wird jeder Kunde Schritt für Schritt begleitet. Bei allen Neuerungen legt das Team großen Wert auf Bewährtes: auf eine seriöse, persönliche Betreuung und auf die alte kaufmännische Tradition, nach der das gesprochene Wort noch gilt. Weitere Informationen gibt es unter **Tel.: 64 20 88 20** und im Internet unter: www.reschke-immobilien.de.



Gatermann, der Experte fürs Alstertal

Eine Immobilie zu kaufen ist ähnlich verbindlich wie das Heiraten - denn die meisten tun es nur einmal im Leben. Umso wichtiger ist die Wahl des richtigen Partners. **Gatermann GmbH** verspricht kompetente und individuelle Beratung, damit Sie das passende Eigenheim für sich finden. Ob nun Haus, Wohnung oder Villa, der Immobilienmakler kennt jeden Winkel des schönen Alstertals, nicht nur, da er selbst hier aufgewachsen ist, sondern weil er auf über 20 Jahre Berufserfahrung mit dem Schwerpunkt Alstertal zurückblicken kann. Seit nunmehr fünf Jahren mietet, kauft und verkauft der One-Man-Makler für seine Kunden unter eigener Führung, seit Anfang des Jahres unter neuer Adresse und in größeren Räumen. Getreu seiner Philosophie, die einst Christian

Morgenstern in Worte fasste, „Nicht da ist man daheim, wo man seinen Wohnsitz hat, sondern da, wo man verstanden wird“, kann sich Torsten Gatermann besonders für seine Klientel stark machen, denn er ist stets persönlich und alleiniger Ansprechpartner, der noch für qualifizierte persönliche Betreuung steht. Obwohl er (fast) alles allein bewältigt, ist die Gatermann GmbH im Ring Deutscher Makler (kurz RDM) und hat damit ein besonderes Gütesiegel. Wer im Alstertal und Umgebung eine neue Heimat sucht, ist bei der **Gatermann GmbH, Wohldorfer Damm 12**, in kompetenten Händen und kann sich den Heimvorteil des Allround-Maklers zu Nutze machen. Informationen unter **Tel.: 60751880** oder www.gatermann-gmbh.de

Besondere Lagen erfordern ein Höchstmaß an Kompetenz

GATERMANN GmbH
HAUSMAKLER - RDM
In den Walddörfern zubause.

Wohldorfer Damm 12 • D-22395 Hamburg-Bergstedt
Tel. 040 / 60 75 18 80 • Fax 040 / 60 75 18 85 • E-Mail: gatermanngmbh@aol.com

WWW.GATERMANN-GMBH.DE



Hamburg - Bramfeld

Freie und vermietete Eigentumswohnungen

Käufercourtagefrei

Ruhig und grün
Gepflegte Wohnanlage in solider Rotklinkerbauweise, Im Soll/Sollkehre 2-4 Zi.-Wohnungen, 60-90 m², V-Bad, Balkon, Terrasse, Kfz-Stellplatz

Unverbindliches Finanzierungsbeispiel

Bramfelder Chaussee Kaufpreis 2 Zi.-Wohn., ca. 47 qm	83.000,-
Grundwerbsteuer 3,5 %	+ 2.905,-
Notar/Gericht ca. 1,5 %	+ 1.245,-
Gesamtaufwand ca.	= 87.150,-
Eigenkapital	- 4.150,-
Bankfinanzierung	83.000,-
Zins + Tilgung mtl.*	- 394,-
Verwaltung/Rücklagen mtl.	- 37,-
Mieteinnahmen mtl.	+ 460,-
Ertrag vor Steuern mtl.	= 29,-

*Zinsen nom. 4,7% eff. 4,95%; Tilgung: 1%; 100% Auszahlung, Laufzeit 10 Jahre; Stand 12.10.04

Top-Ausstattung
Großes, sonniges Gartengrundstück, Bramfelder Chaussee, individuelle Grundrisse, 1-3 Zi.-Wohnungen, 33-90 m², V-Bad, EBK, Balkon, Terrasse, Sauna/Solarium, z.T. Kamin, TG

www.hamburger-immobilien-handel.de

Vertriebsbüro Sollkehre 3: So. 11-13 Uhr, Mo. bis Fr. 9-18 Uhr und jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Vertriebsbüro: Telefon: 040-8888 2990 • Mobil: 0172-70 600 17 • Fax: 040-8888 2991